

99 年人文教育革新中綱計畫
子計畫三 人文領域人才培育國際交流計畫

【補助類型-密集課程】

【樂團樂曲詮釋密集課程】

計畫成果報告

指導暨補助單位：教育部

指導單位：教育部顧問室人文領域人才培育國際交流計畫辦公室

執行單位：國立高雄師範大學 音樂系

計畫主持人：葉明和 教授

執行日期：99 年 01 月 01 日至 99 年 6 月 30 日

中華民國 99 年 7 月 15 日

目 次

一、計畫名稱

二、計畫目標

三、執行情形

(一) 課程介紹

(二) 授課教授簡介(中文及德文)

(三) 活動海報

(四) 活動照片

(五) 開課情形及講授課程之參與人數統計

(六) 展演活動舉辦情形

(七) 參與樂團學生名單

四、經費運用情形

(一) 經費使用項目明細說明

(二) 自籌款實際執行與支用計畫差異對照表

五、執行成果分析與檢討

六、結論與建議

一、計畫名稱

「991 人文領域人才培育國際交流計畫 — 樂團樂曲詮釋密集課程」

二、計畫目標

為提升國立高雄師範大學音樂系管絃樂團的水平與拓展學生的國際視野，一直以來希望能透過國際級指揮家的指導，培養總譜閱讀的正確方法及樂團合奏的技能，學習各個時期作曲家的音樂風格，訓練準確靈敏的聽覺及節奏感，並公開展演學習成果。希望學生經由此樂團樂曲詮釋密集課程及成果發表，能夠達成指揮家各項音樂上之要求，表達多元化的詮釋風格，並正確呈現十九世紀維也納輕歌劇『蝙蝠』的獨特風格，也希望學生有機會經由目前正活躍於國際舞台之指揮家的洗禮及精湛的帶領，加深感受音樂的深度與廣度，構成另一種層面的藝術課程學習。

三、執行情形

(一) 課程介紹

時間：2010 年 05 月 04 日（二）～06 月 12 日（六）

地點：國立高雄師範大學藝術學院

內容：

1. 授課學者：邀請德國 Detmold 音樂院的 Joachim Harder 教授

2. 密集課程單元名稱：

- (1) 指揮的基本訓練與技巧（一）：節奏、和聲、樂曲分析能力之培養
- (2) 指揮的基本訓練與技巧（二）：總譜閱讀技巧與樂團組織之瞭解
- (3) 講座（一）：指揮的藝術—存在目的與其所創造的藝術價值
- (4) 講座（二）：巴洛克時期樂曲詮釋—以巴哈第二號布蘭登堡協奏曲為例

- (5) 講座(三): 古典浪漫時期樂曲詮釋—以莫札特第四十號交響曲為例
- (6) 講座(四): 浪漫時期樂曲詮釋之一—以貝多芬第五號交響曲為例
- (7) 講座(五): 浪漫時期樂曲詮釋之二—以布拉姆斯第一號嬉遊曲為例
- (8) 小約翰史特勞斯: 輕歌劇『蝙蝠』之詮釋與實際排練
- (9) 小約翰史特勞斯: 輕歌劇『蝙蝠』序曲及維也納風格圓舞曲
- (10) 小約翰史特勞斯: 輕歌劇『蝙蝠』(一) 全劇樂團排練
- (11) 小約翰史特勞斯: 輕歌劇『蝙蝠』(二) 全劇樂團排練
- (12) 小約翰史特勞斯: 輕歌劇『蝙蝠』(三) 全劇樂團排練
- (13) 小約翰史特勞斯: 輕歌劇『蝙蝠』(四) 全劇樂團及合唱團排練
- (14) 小約翰史特勞斯: 輕歌劇『蝙蝠』(五) 成果發表

(二) 授課教授簡介

邀請於德國 Detmold 音樂院擔任指揮教授的 Professor Joachim Harder 為主講者，其簡歷如下。

Joachim Harder



1950 年出生於德國漢諾威，在結束漢諾威與維也納音樂院的學業後，從 1973 至 1979 年活躍於科隆 (Köln)、哈根 (Hagen) 及明斯頓 (Münster) 歌劇院擔任指揮。從 1980 至 1983 擔任 Sinfonieorchester von

Concepción / Chile 的首席指揮並在阿根廷與厄瓜多爾擔任客席指揮。

回到德國後致力於青年交響樂團的工作及任教於各大學及音樂院，自 1991 年起任教於 Detmold 音樂院擔任指揮教授，此外並在柏林交響樂團

Berliner Sinfonikern、Westfalen 交響樂團、斯圖佳的交響樂團 Stuttgarter Philharmonikern der Württembergischen Philharmonie Reutlingen.擔任客座指揮。除此之外經常受邀於西班牙的 Gran Canaria、Valladolid 及 Pamplona.的交響樂團，在西班牙、南斯拉夫、義大利擔任客座指揮。其帶領青年交響樂團活躍事蹟包括：

1976-1998

任教於 Münster 大學，帶領樂團巡迴西班牙、南斯拉夫、波蘭、丹麥與日本演奏並錄製 CD

1986-1989

領導 NDR 青年交響樂團巡迴德國、荷蘭、西班牙、葡萄牙演奏，並錄製 CD

1986-1991

擔任德國 Münster 音樂學院樂團指揮

1988-1990

創立德國柏林青年交響樂團並擔任指揮

2000/01 及 2004

擔任德國 Niedersachsen 青年交響樂團指揮

2001

創立佳列那島青年交響樂團

Joachim Harder (德文簡介)

Joachim Harder, geboren 1950 in Hannover, war nach seinem Musikstudium in Hannover und Wien zwischen 1973 und 1979 als Kapellmeister an den Opernhäusern von Köln, Hagen und Münster tätig. Von 1980 bis 1983 leitete er als Chefdirigent das Sinfonieorchester von Concepción / Chile und gastierte in Argentinien und Ecuador. Seit seiner Rückkehr nach Deutschland widmet er sich intensiv der Arbeit mit Jugendorchestern sowie dem Unterricht in Orchesterleitung. Nach Lehraufträgen an der Universität und der Musikhochschule in Münster ist er

seit 1991 Professor für Dirigieren an der Hochschule für Musik in Detmold.
Daneben gastierte er regelmäßig als Dirigent bei den Berliner Sinfonikern, der Neuen Philharmonie Westfalen, den Stuttgarter Philharmonikern der Württembergischen Philharmonie Reutlingen.

In Spanien ist er Gast der Orchester von Gran Canaria, Valladolid und Pamplona. Zu Dirigierkursen wurde er nach Spanien, Jugoslawien und Italien eingeladen. Stationen seiner Arbeit mit jungen Orchestern sind:

1976-1998

Leitung des Studentenorchesters der Universität Münster (auch CD- Aufnahmen sowie Konzertreisen durch Spanien, Jugoslawien, Polen, Dänemark, Japan)

1986-1989

Leitung des Landesjugendkammerorchesters NRW (CD- und WDR-Produktionen, Konzertreisen durch Deutschland, Niederlande, Spanien, Portugal)

1986-1991

Leitung des Hochschulorchesters der Musikhochschule in Münster

1988-1990

Gründung und Leitung des Landesjugendorchesters Berlin

2000/01 sowie 2004

Dirigent des Landesjugendorchesters Niedersachsen,

2001

Gründungsdirigent des Jugendorchesters der Kanarischen Inseln sowie weitere Einzelprojekte im Bereich der Jugend- und Amateuorchester.

2004

Wiederwahl zum musikalischen Leiter des Studentenorchesters Münster.

(三) 活動海報

教育部991人文領域人才培育國際交流計畫

樂團樂曲詮釋密集課程

國立高雄師範大學藝術學院

特聘講座地點：藝術學院演奏廳

主講者：Prof. Joachim Harder

活動日期：民國99年5月3日至5月25日



課程內容

1. 指揮的基本訓練與技巧(一): 節奏、和聲、樂曲分析能力之培養
2. 指揮的基本訓練與技巧(二): 總譜閱讀技巧與樂團組織之瞭解
3. 指揮的藝術: 存在目的與其所創造的藝術價值
4. 巴洛克時期樂曲詮釋: 以巴哈第二號布蘭登堡協奏曲為例
5. 古典浪漫時期樂曲詮釋: 以莫札特第四十號交響曲為例
6. 浪漫時期樂曲詮釋(一): 以貝多芬第五號交響曲為例
7. 浪漫時期樂曲詮釋(二): 以布拉姆斯第一號嬉遊曲(Serenade)為例
8. 約翰史特勞斯圓舞曲詮釋與實際排練

補助單位: 教育部顧問室

(四) 活動照片

Prof. Harder 帶領學生研習 Beethoven Symphony No. 5, 1st mvt. (高師大音樂系 5123 教室)



Prof. Harder 指導樂團演奏 Brahms Serenade No. 1, 1st mvt. (高師大音樂系 5123 教室)



Prof. Harder 與樂團、合唱團排練輕歌劇『蝙蝠』(高師大音樂系 5123 教室)



Prof. Harder 與樂團、合唱團排練輕歌劇『蝙蝠』(高師大學生活動中心)



Prof. Harder 與樂團、合唱團排練輕歌劇『蝙蝠』(高師大學生活動中心)



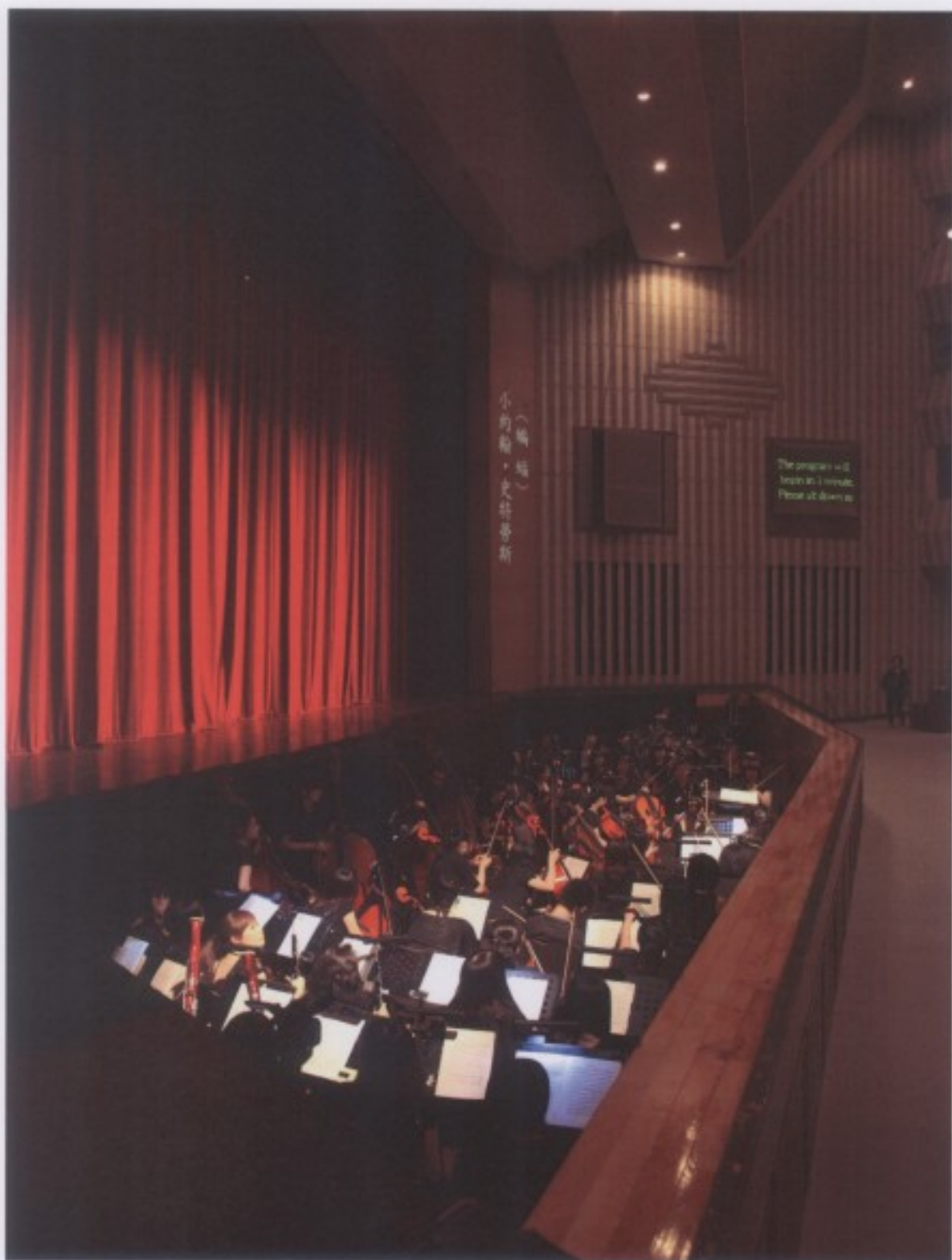
Prof. Harder 與樂團、合唱團排練輕歌劇「蝙蝠」(高師大學生活動中心)



樂團參與演出輕歌劇『蝙蝠』(高雄文化中心至德堂)



樂團演出輕歌劇『蝙蝠』(高雄文化中心至德堂)



樂團演出輕歌劇『蝙蝠』(高雄文化中心至德堂)



Prof. Harder 與樂團演出輕歌劇『蝙蝠』(高雄文化中心至德堂)



Prof. Harder 與樂團謝幕



Prof. Harder 與樂團謝幕



(五) 開課情形及講授課程之參與人數統計

講授課程 名稱	參與人數									
	校內人數				校外人數				其他	合計
	教師	博士 生	碩士 生	大學生	教師	博士 生	碩士 生	大學生		
指揮的基本訓練 與技巧(一): 節 奏、和聲、樂曲 分析能力之培養	2	0	5	63	1	0	1	10	0	82
指揮的基本訓練 與技巧(二): 總譜 閱讀技巧與樂團 組織之瞭解	3	0	5	63	1	0	1	10	0	83
指揮的藝術: 存 在目的與其所創 造的藝術價值	1	0	5	63	0	0	2	10	2	83
巴洛克時期樂曲 詮釋: 以巴哈第 二號布蘭登堡協 奏曲為例	0	0	5	63	0	0	2	5	2	77
古典浪漫時期樂 曲詮釋: 以莫札 特第四十號交響 曲為例	4	0	5	63	3	0	2	5	3	85
浪漫時期樂曲詮 釋(一): 以貝多芬 第五號交響曲為 例	2	0	5	63	2	0	1	10	1	84
浪漫時期樂曲詮 釋(二): 以布拉姆 斯第一號嬉遊曲 (Serenade)為例	2	0	5	63	0	0	2	10	2	84
小約翰史特勞斯 圓舞曲詮釋與實 際排練	5	0	5	63	4	0	6	10	6	99
總計(人次)	19	0	40	504	11	0	17	70	16	677